

[Početna Stranica](#) > ... > [Pokretanje Sudskog Postupka](#) > [Gdje I Kako](#) > [Troškovi](#) > [Germany](#)

Troškovi

Sadržaj omogućio

Njemačka

Njemačka



Na ovoj se stranici nalaze informacije o pravnim troškovima u Njemačkoj.

[Obiteljsko pravo - razvod](#)

[Obiteljsko pravo - skrbništvo nad djecom](#)

[Obiteljsko pravo - uzdržavanje](#)

[Trgovačko pravo - ugovori](#)

[Trgovačko pravo - odgovornost](#)

Regulatorni okvir kojim se uređuju naknade za pravne stručnjake u Njemačkoj

Odvjetnici

U Njemačkoj se odvjetničke naknade naplaćuju ili u skladu sa Zakonom o naknadama odvjetnika (*Rechtsanwaltsvergütungsgesetz*, RVG) ili na temelju ugovora sklopljenog između odvjetnika i klijenta. Ugovori o naknadama uvijek su alternativa zakonskim pristojbama i moraju biti u skladu s pravilima utvrđenima u članku 49.b Saveznog zakona o odvjetnicima (*Bundesrechtsanwaltsordnung*, BRAO) i u člancima od 3.a do 4.b RVG-a. Ako odvjetnik zastupa klijenta pred sudom, dogovorene naknade ne smiju biti manje od iznosa propisanog zakonom.

Popisom naknada priloženim RVG-u (Prilog 1. RVG-u) propisane su naknade koje odgovaraju vrijednosti usluge, fiksne naknade ili rasponi naknada za široku lepezu pravnih usluga. Iznos naknade obično se određuje na temelju vrijednosti zahtjeva. U Prilogu 2. RVG-u možete pronaći iznose naknada za razne vrijednosti zahtjeva. Prema rasponima naknada navedenima za vrijednost zahtjeva utvrđuje se najmanji i najveći iznos naknade koji se smije naplatiti za uslugu. Primjerena naknada u tom rasponu određuje se na temelju opsega i težine posla, važnosti predmeta, financijske situacije klijenta i konkretnih rizika odgovornosti za odvjetnika. Rasponi naknada primjenjuju se u brojnim posebnim područjima, a posebno u predmetima iz područja kaznenog i socijalnog prava.

Sudski izvršitelji

Sudski izvršitelji (*Gerichtsvollzieher*) naplaćuju samo naknade utvrđene Zakonom o troškovima sudskih izvršitelja (*Gerichtsvollzieherkostengesetz*, GvKostG). Za svaku uslugu sudskog izvršitelja propisana je određena naknada.

Fiksni troškovi

Fiksni troškovi u građanskim postupcima

Fiksni troškovi za parnične stranke u građanskim postupcima

Sudske pristojbe u građanskim postupcima obično se naplaćuju na temelju iznosa zahtjeva. Te su naknade u građanskim predmetima utvrđene Zakonom o sudskim troškovima (*Gerichtskostengesetz*, GKG) i Zakonom o

sudskim troškovima u obiteljskim predmetima (*Gesetz über Gerichtskosten in Familiensachen*, FamGKG). Stope naknada utvrđene su popisom troškova (Prilog 1. mjerodavnim zakonima), dok se u Prilogu 2. nalazi tablica naknada prema vrijednosti zahtjeva.

- Za opće građanske postupke i postupke koji se odnose na obiteljske sporove, a posebno za predmete povezane s uzdržavanjem, stopa naknade iznosi 3,0. Za bračne sporove stopa naknade iznosi 2,0, a za predmete povezane s djecom, uključujući roditeljsku skrb i pravo na kontakt, stopa naknade iznosi 0,5. Vrijednost postupaka određuje se kako slijedi: U bračnim sporovima sud određuje vrijednost postupka po svojoj procjeni s obzirom na opseg i važnost predmeta te dohodak bračnih drugova. Vrijednost postupka obično odgovara neto dohotku ostvarenom u tri mjeseca. U obiteljskim sporovima vrijednost obično ovisi o iznosu zahtjeva. U sporovima oko uzdržavanja vrijednost je ograničena na traženi iznos uzdržavanja, i to najviše na jednogodišnji iznos. U obzir se uzimaju i svi iznosi nepodmireni do datuma podnošenja zahtjeva.
- U sporovima oko djece, među ostalim oko roditeljske skrbi i prava na kontakt, vrijednost postupka iznosi 5 000 EUR.

Ako se ne postigne dogovor, naknade za zastupanje po odvjetniku pred sudom temelje se na vrijednosti zahtjeva. To obično odgovara vrijednosti postupka koja se utvrđuje radi izračuna sudskih pristojbi. U RVG-u je za određene postupke precizno propisano koje se naknade mogu obračunati i po kojim stopama. U Prilogu 2. RVG-u utvrđeni su iznosi naknada prema vrijednosti zahtjeva.

Za prvostupajnske postupke u građanskim predmetima odvjetnici obično primaju sudsku pristojbu 1,3 puta veću od relevantne stope i naknadu za savjetovanje 1,2 puta veću od relevantne stope. Za sporazum o nagodbi u prvostupajnskom postupku odvjetnici primaju i naknadu za nagodbu po stopi od 1,0.

Faza građanskog postupka u kojoj se moraju platiti fiksni troškovi

U redovnim građanskim stvarima, kao i u sporovima oko uzdržavanja i bračnih stvari, sudske pristojbe moraju se odmah podmiriti pri podnošenju tužbe ili zahtjeva. U obiteljskim stvarima naknade se plaćaju na kraju postupka. Odvjetničke naknade obično se plaćaju kad odvjetnik prestane zastupati stranku osim ako nije drukčije dogovoreno. Međutim, odvjetnik ima pravo tražiti predujam u skladu sa zakonskim odredbama.

Fiksni troškovi u kaznenim postupcima

Fiksni troškovi u kaznenim postupcima

Troškovi kaznenog postupka fakturiraju se tek nakon konačne osude. Sudski troškovi ovise o iznosu kazne i kreću se od 169 EUR do 1 200 EUR u prvostupajnskom postupku. Odvjetnici s kojima nije postignut konkretan dogovor imaju pravo naplatiti naknadu i kao odvjetnici koji zastupaju obranu i kao zastupnici drugih zainteresiranih strana. Naknade se određuju unutar zadanog okvira.

Faza kaznenog postupka u kojoj se moraju platiti fiksni troškovi

Sudski troškovi moraju se platiti nakon konačne osude. Odvjetničke naknade obično se podmiruju kad odvjetnik prestane zastupati stranku osim ako nije drukčije dogovoreno. Međutim, odvjetnik ima pravo tražiti predujam u skladu sa zakonskim odredbama.

Fiksni troškovi u postupcima pred Ustavnim sudom

Troškovi parničnih stranaka

Podnošenje ustavne tužbe Saveznom ustavnim sudu (*Bundesverfassungsgericht*) u pravilu je besplatno osim kad se podnosi u zloj namjeri (u skladu s člankom 34. Zakona o Saveznom ustavnim sudu (*Bundesverfassungsgerichtsgesetz*)). Zastupanje, pogotovo po odvjetniku, nužno je samo u slučaju saslušanja pred Saveznim ustavnim sudom (u skladu s člankom 22. Zakona o Saveznom ustavnim sudu).

Faza postupka pred Ustavnim sudom u kojoj se moraju platiti fiksni troškovi

Odvjetničke naknade za postupke pred Ustavnim sudom obično se moraju podmiriti kad odvjetnik prestane zastupati stranku osim ako nije drukčije dogovoreno. Međutim, odvjetnik ima pravo tražiti predujam.

Prethodne informacije koje su pravni zastupnici dužni navesti

Prava i obveze stranaka

Odvjetnici su klijentima dužni dati cjelovite informacije i savjete te im predložiti najsigurnije načine za postizanje željenog cilja. Klijentima moraju otkriti sve rizike povezane s predmetom kako bi mogli dobro promisliti prije negoli odluče što učiniti. Odvjetnici moraju davati potpune i iskrene odgovore na pitanja klijenata. Prije podizanja tužbe klijentima moraju objasniti izgleda i rizike postupka, kao i troškove.

Odvjetnici imaju posebne obveze davanja informacija u određenim slučajevima:

- Ako se naknade temelje na vrijednosti zahtjeva, odvjetnici moraju klijentima skrenuti pozornost na tu činjenicu prije nego što ih angažiraju (članak 49.b podstavak 5. Saveznog zakona o odvjetnicima (BRAO)). Ako sklope ugovor o naknadi, odvjetnici moraju napomenuti da će se, ako troškove nadoknađuje suprotna stranka, nadoknaditi samo zakonske pristojbe (članak 3.a podstavak 1. treća rečenica Zakona o naknadama odvjetnika (RVG)).
- Prije sklapanja ugovora o zastupanju klijenta pred radnim sudom odvjetnici moraju upozoriti klijenta da ne može dobiti povrat pravnih troškova (članak 12.a podstavak 1. druga rečenica Zakona o radnim sudovima (*Arbeitsgerichtsgesetz*)).

Kako se utvrđuju troškovi – pravna osnova

Gdje mogu pronaći informacije o zakonodavstvu o troškovima u Njemačkoj?

Najnovije informacije o zakonodavstvu o troškovima u Njemačkoj možete kupiti u knjižarama ili besplatno preuzeti s interneta.

Na kojim jezicima mogu dobiti informacije o zakonodavstvu o troškovima u Njemačkoj?

Većina dostupnih informacija o zakonodavstvu o troškovima u Njemačkoj dostupna je na njemačkom jeziku.

Gdje mogu pronaći dodatne informacije o troškovima?

Informacije o troškovima dostupne na internetu

Trenutačne inačice zakonodavstva mogu se provjeriti na internetskim stranicama <https://www.gesetze-im-internet.de/>. Da biste preuzeli željene zakone o troškovima, upišite odgovarajuće pokrate (GKG, FamGKG, GNotKG, GvKostG i RVG) u polje za pretraživanje.

Gdje su objavljene informacije o trajanju pojedinačnih vrsta postupaka?

Savezni ured za statistiku (*Statistisches Bundesamt*) izdaje godišnja [statistička izvješća](#) o radu pravosuđa. Na primjer, izvješće o građanskim sudovima sadržava podatke o trajanju građanskih postupaka u cijeloj Njemačkoj. Podaci se raščlanjuju na pojedinačne *savezne zemlje* i okruge visokih zemaljskih sudova (*Oberlandesgericht*). Postoje i zasebne informacije za općinske (*Amtsgerichte*) i zemaljske sudove (*Landgerichte*), kao i za prvostupanjske i drugostupanjske postupke. U izvješću se iznose konkretni statistički podaci o trajanju postupaka u odabranim područjima prava, kao što su liječnička odgovornost, prometne nesreće i ugovori o putovanju.

Gdje mogu pronaći informacije o približnim troškovima različitih vrsta sudskih postupaka?

Postoje knjige o prosječnim troškovima u građanskim postupcima. U njima se obrađuju razne teme, npr. pravne osnove, strategije kontrole troškova, studije slučaja i praktični primjeri. Osim toga, na internetu su dostupni brojni kalkulatori, npr. [kalkulator na portalu e-pravosuđa savezne zemlje Sjeverne Rajne-Vestfalije](#), koji vam mogu pomoći unaprijed izračunati troškove postupka.

Porez na dodanu vrijednost

Gdje mogu pronaći informacije o porezu na dodanu vrijednost? Koje su stope?

Sudovi i sudski izvršitelji ne podliježu PDV-u. Međutim, odvjetnici naplaćuju PDV od 19 %. Taj se iznos računa kao zaseban trošak, odnosno nije uključen u njihovu naknadu.

Pravna pomoć

Primjenjivi dohodovni prag u građanskom pravosuđu

Sve osobe koje si ne mogu priuštiti neke ili sve troškove parničenja mogu podnijeti zahtjev za pravnu pomoć. Pritom se mora uzeti u obzir njihova osobna i financijska situacija. Planirani pravni spor mora imati izgleda za uspjeh i ne smije biti zlonamjeran. Doduše, osoba koja pokreće postupak mora u razumnoj mjeri trošiti vlastita sredstva. Ovisno o dohotku osobe može joj se dodijeliti pravna pomoć uz obvezu otplate ili bez nje. Savezno ministarstvo pravosuđa objavilo je brošuru „Pravni savjeti i pravna pomoć“ ([Beratungshilfe und Prozesskostenhilfe](#)) s odgovorima na česta pitanja potkrijepljenima primjerima.

Primjenjiva granica dohotka za tuženike u kaznenom postupku

U kaznenim postupcima vrijede drukčija pravila za dohotke okrivljenika. Za razliku od pravne pomoći za tužitelje, ne postoje fiksne granice dohotka za tuženike. Umjesto toga, uzimaju se u obzir drugi kriteriji kako bi se utvrdilo imaju li pravo na financijsku potporu.

Primjenjiva granica dohotka za žrtve u kaznenom postupku

Pravna pomoć žrtvama kaznenih djela dodjeljuje se ovisno o njihovu dohotku. Uzimaju se u obzir očekivani troškovi predmeta i osobna situacija tužitelja, kao što su obveze uzdržavanja i troškovi stanovanja. Postoje fleksibilni dohodovni pragovi, a u nekim se slučajevima pravna pomoć može odobriti uz obvezu otplate.

Drugi uvjeti za dodjelu pravne pomoći žrtvama u kaznenom postupku

Za žrtve teških namjernih nasilnih djela vrijede posebna pravila. One mogu zatražiti besplatnu pravnu pomoć bez obzira na svoju financijsku situaciju.

Drugi uvjeti za dodjelu pravne pomoći tuženicima

Na tuženike se primjenjuju i određeni uvjeti za odobravanje pravne pomoći. Ti se uvjeti ne odnose na dohodak, nego na pravne čimbenike, kao što su težina optužbe, očekivana kazna, složenost situacije i tuženikova mogućnost obrane. Ako je tuženik u pritvoru ili se mora pojaviti pred sudom kako bi se donijela odluka o njegovu pritvoru ili smještaju, sud će mu uvijek dodijeliti odvjetnika.

Sudski postupci za koje se ne plaćaju troškovi

Prema članku 183. Zakona o socijalnim sudovima (*Sozialgerichtsgesetz*, (SGG)) osobe koje imaju pravo na socijalne naknade ne snose troškove postupka na socijalnim sudovima (*Sozialgerichte*). To su, među ostalim, osigurane osobe, osobe koje primaju socijalne naknade (uključujući one koje primaju obiteljsku mirovinu), osobe s invaliditetom ili njihovi nasljednici ako su tuženici ili tužitelji u sudskom postupku. Na temelju članka 184. SGG-a osobe koje nisu obuhvaćene člankom 183. moraju platiti naknadu za svaki spor. Naknade iznose 150 EUR za socijalne sudove, 225 EUR za zemaljske socijalne sudove [*Landessozialgerichte*] i 300 EUR za savezne socijalne sudove [*Bundessozialgericht*]. Prema članku 197.a SGG-a u određenim se slučajevima troškovi plaćaju na temelju Zakona o sudskim troškovima ako ni tužitelj ni tuženik u predmetu nisu među osobama navedenima u članku 183. SGG-a. U kaznenim postupcima primjenjuju se sljedeće odredbe: ako je tuženik oslobođen optužbi, ako sudski postupak nije pokrenut ili ako se odustalo od postupka protiv tuženika, nužni troškovi koje snosi tuženik plaćaju se iz državnog proračuna u skladu s člankom 467. StPO-a. Ako je okrivljenik osuđen, u načelu mora sam snositi troškove postupka i platiti naknadu odvjetniku kojeg mu je sud dodijelio u skladu s člankom 465. StPO-a.

U kojem slučaju stranka koja izgubi spor mora platiti troškove stranke koja dobije spor?

Stranka koja izgubi spor mora na sebe preuzeti troškove postupka suprotne stranke. To podrazumijeva sudske troškove, zakonske pristojbe, troškove odvjetnika, putne troškove i izgublenu zaradu druge stranke zbog pojavljivanja pred sudom. Ti su troškovi morali biti nužni za odgovarajuću obranu prava stranke ili za obranu od zahtjeva.

Nagrada za rad vještaka

Naknada za vještake koje je imenovao sud izračunava se po fiksnoj satnici u skladu sa Zakonom o nagradi za rad i naknadi troškova u sudskom postupku (*Justizvergütungs- und -entschädigungsgesetz, (JVEG)*). Te troškove snose stranke u postupku.

Ako stranka privatno angažira vještaka kako bi se pripremila za pravni spor, ti troškovi ne ulaze u sudske troškove utvrđene u presudi. Naknada tih troškova mora se zatražiti zasebno. Ako je stranka unajmila vještaka da je savjetuje za vrijeme parnice, naknada troškova ovisi o nužnosti tog savjetovanja u predmetu.

Nagradu za rad vještaka kojeg je sud imenovao za vještačenje snosi stranka koja je izgubila spor. Ako obje stranke djelomično dobiju i izgube spor, moraju podijeliti troškove u skladu s ishodom pravnog spora.

Naknade prevoditelja i tumača

Usmeni i pismeni prevoditelji koje je angažirao sud primaju naknadu utvrđenu u skladu sa Zakonom o nagradi za rad i naknadi troškova u sudskom postupku. Te troškove snose stranke u postupku. Usmeni prevoditelji plaćaju se po satu, a pismeni po broju prevedenih redaka. Troškovi usluga tumačenja i prevođenja potrebnih tuženicima ili zainteresiranim stranama u kaznenom postupku plaćaju se iz državnog proračuna. To se primjenjuje ako su te usluge potrebne za obranu ili ostvarivanje postupovnih prava.

Druge poveznice

[Savezno ministarstvo pravosuđa](#)

[Tim za medijaciju Njemačkog udruženja odvjetnika](#)

[Savezno udruženje za obiteljsku medijaciju](#)

[Savezno udruženje za medijaciju](#)

[Savezno udruženje za medijaciju u području gospodarstva i radnih odnosa](#)

[Centar za medijaciju \(CfM\)](#)

[Ombudsman za privatno bankarstvo](#)

[Ombudsman za javno bankarstvo](#)

[Odbor za posredovanje Njemačke savezne banke \(*Bundesbank*\)](#)

[Ombudsman Njemačke grupacije zadružnih banaka](#)

[Ombudsmanica za privatne stambene zadruge](#)

[Ombudsman za regionalne stambene zadruge](#)

[Savjetodavni odbori i odbori za posredovanje Njemačkog medicinskog udruženja](#)

[Odbor za posredovanje u području mobilnosti](#)

[Odbor za posredovanje Savezne odvjetničke komore](#)

[Odbor za posredovanje u području turizma](#)

[Odbor za posredovanje u području lokalnog prometa u Sjevernoj Rajni-Vestfaliji](#)

[Ombudsman za privatno zdravstveno osiguranje i osiguranje za dugotrajnu skrb](#)

[Odbor za posredovanje Njemačkog saveznog udruženja pogrebnika](#)

[Odbor za posredovanje Savezne agencije za mreže](#)

[Ombudsman za nekretnine u Njemačkom udruženju za nekretnine](#)

[Odbori za posredovanje trgovinskih i industrijskih komora](#)

[Arbitražni odbor za naknade i naknadu troškova](#)

[Središnje udruženje njemačke industrije motornih vozila](#)

[Najnovije verzije zakona](#)

Povezani dokumenti

[Državno izvješće Njemačke o studiji o transparentnosti troškova \(565 Kb\)](#)

■ Posljednji put ažurirano: 31/07/2025

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Studija slučaja 1 - obiteljsko pravo - razvod - Njemačka

Troškovi u Njemačkoj

Troškovi suda i žalbi

Studija slučaja	Sud	Žalbe
	Početne sudske pristojbe	Početne sudske pristojbe
Slučaj A	Ovisi o dohotku i imovini.	Ovisi o dohotku i imovini.
Slučaj B	Ovisi o dohotku i imovini.	Ovisi o dohotku i imovini.

Troškovi odvjetnika

Studija slučaja	Odvjetnik
	Prosječni troškovi
Slučaj A	Ovisi o dohotku i imovini.
Slučaj B	Ovisi o dohotku i imovini.

Troškovi naknade svjedocima i zaloga ili jamčevine

Studija slučaja	Naknada svjedocima Dobivaju li svjedoci naknadu?	Zalog ili jamčevina Postoji li i kad se i kako primjenjuje?
Slučaj A	Da, ali svjedoci obično nisu potrebni. Ne	
Slučaj B	Da, ali svjedoci obično nisu potrebni. Ne	

Troškovi pravne pomoći i druge naknade troškova

Studija slučaja	Pravna pomoć Kad je primjenjiva i pod kojim uvjetima?	Naknada troškova Mogu li se stranki koja je dobila spor nadoknaditi troškovi parničnja?	Ako se ne nadoknađuju svi troškovi, koliki se postotak uglavnom nadoknađuje?	Ima li slučajeva u kojima se pravna pomoć nadoknađuje organizaciji koja pruža pravnu pomoć? Ako se dohodak i financijske okolnosti osobe poboljšaju i kod obročnog plaćanja.
Slučaj A	Ovisi o dohotku i imovini.	Da	Polovina	
Slučaj B				

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje Kad je i pod kojim uvjetima to potrebno?	Približni troškovi?	Usmeno prevođenje Kad je i pod kojim uvjetima to potrebno?	Približni troškovi?	Drugi troškovi specifični za prekogranične sporove? Opis
Slučaj A					
Slučaj B	Prema slobodnoj odluci suda.	Obično 1,55 EUR za 55 znakova, uz troškove i PDV.	Prema slobodnoj odluci suda.	70 EUR po satu, uz troškove i PDV.	Dostava pismena u inozemstvo.

■ Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Studija slučaja 2 – obiteljsko pravo – skrbništvo nad djecom – Njemačka

Troškovi u Njemačkoj

Troškovi prvostupanjskog ili žalbenog postupka ili postupka alternativnog rješavanja sporova

Studija slučaja	Prvostupanjski postupak Početni troškovi postupka	Žalba Početni troškovi postupka
-----------------	--	------------------------------------

Slučaj A	54,00 EUR	Žalba: 108,00 EUR Kasacijska žalba: 162,00 EUR
Slučaj B	54,00 EUR	Žalba: 108,00 EUR Kasacijska žalba: 162,00 EUR

Naknade odvjetnika, sudskih izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik Postoji li obveza pravnog zastupanja?	Prosječni troškovi vještaka?	Vještak Postoji li obveza pozivanja	Troškovi
Slučaj A	Ne	Prvi stupanj: 622,00 EUR	Prema slobodnoj odluci suda	100,00 EUR po satu, uz troškove i PDV
Slučaj B	Ne	Prvi stupanj: 622,00 EUR	Prema slobodnoj odluci suda	100,00 EUR po satu, uz troškove i PDV

Pokrivanje troškova svjedoka

Studija slučaja	Troškovi svjedoka Imaju li svjedoci pravo na naknadu troškova?	Troškovi
Slučaj A	Da	Do 21 EUR po satu za izgubljenu zaradu, uz putne i ostale troškove
Slučaj B	Da	Do 21 EUR po satu za izgubljenu zaradu, uz putne i ostale troškove

Troškovi pravne pomoći i naknada ostalih troškova

Studija slučaja	Pravna pomoć Koji su uvjeti?	Naknada troškova Može li stranka koja je dobila spor zatražiti naknadu troškova parničenja?	Postoje li slučajevi u kojima se pravna pomoć mora vratiti?
Slučaj A	Ovisno o dohotku i imovini	Da	Ako se dohodak i financijsko stanje osobe poboljšaju i kod obročnog plaćanja.
Slučaj B	Ovisno o dohotku i imovini	Da	Ako se dohodak i financijsko stanje osobe poboljšaju i kod obročnog plaćanja.

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje	Usmeno prevođenje	Postoje li drugi troškovi povezani s prekograničnim sporovima?

	Kad je i u kojim uvjetima potrebno pismeno prevođenje?	Približni trošak	Kad je i u kojim uvjetima potrebno usmeno prevođenje?	Približni trošak	Opis	Približni trošak
Slučaj A		U većini slučajeva 1,55 EUR za 55 znakova, uz troškove i PDV				
Slučaj B	Prema slobodnoj odluci suda		Prema slobodnoj odluci suda	70 EUR po satu, uz troškove i PDV	Troškovi dostave pismena u inozemstvo	

Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Studija slučaja 3 – obiteljsko pravo – uzdržavanje – Njemačka

Troškovi u Njemačkoj

Troškovi prvostupanjskog ili žalbenog postupka

Studija slučaja	Prvostupanjski postupak	Žalba
	Početne sudske pristojbe	Početne sudske pristojbe
Slučaj A	Ovisi o traženom iznosu uzdržavanja	Ovisi o traženom iznosu uzdržavanja
Slučaj B	Ovisi o traženom iznosu uzdržavanja	Ovisi o traženom iznosu uzdržavanja

Naknade odvjetnika, sudskih izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik	Sudski izvršitelj	Vještak
	Postoji li obveza pravnog zastupanja?	Postoji li obveza uključivanja sudskog izvršitelja?	Postoji li obveza pozivanja vještaka?
	Prosječni troškovi	Troškovi nakon donošenja presude	Troškovi
Slučaj A	Da	Ne	Prema slobodnoj odluci suda
	Ovisi o traženom iznosu uzdržavanja		
Slučaj B	Da	Ne	Prema slobodnoj odluci suda
	Ovisi o traženom iznosu uzdržavanja		

Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 100 EUR, uz troškove i PDV

Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 100 EUR, uz troškove i PDV

Pokrivanje troškova svjedoka

Studija slučaja Troškovi svjedoka

	Imaju li svjedoci pravo na naknadu troškova?	Troškovi
Slučaj A	Da	Do 17 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove
Slučaj B	Da	Do 17 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove

Troškovi pravne pomoći i naknada ostalih troškova

Studija slučaja	Pravna pomoć	Naknada troškova	Postoje li slučajevi u kojima se pravna pomoć mora vratiti?
	Koji su uvjeti? Ovisno o dohotku i imovini	Može li stranka koja je dobila spor zatražiti naknadu troškova parničenja?	Ako se dohodak i financijsko stanje osobe poboljšaju i kod obročnog plaćanja.
Slučaj A	Ovisno o dohotku i imovini	Da	Ako se dohodak i financijsko stanje osobe poboljšaju i kod obročnog plaćanja.
Slučaj B	Ovisno o dohotku i imovini	Da	Ako se dohodak i financijsko stanje osobe poboljšaju i kod obročnog plaćanja.

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje	Usmeno prevođenje	Postoje li drugi troškovi povezani s prekograničnim sporovima?	
			Približni trošak	Opis
Slučaj A	Kad je i u kojim uvjetima potrebno pismeno prevođenje?	Kad je i u kojim uvjetima potrebno usmeno prevođenje?	Približni trošak	
Slučaj B	Prema slobodnoj odluci suda	Prema slobodnoj odluci suda	Uglavnom 1,55 EUR za 55 znakova, uz troškove i PDV	70 EUR po satu, uz troškove i PDV
				Troškovi dostave pismena u inozemstvo

Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Studija slučaja 4 – trgovačko pravo – ugovori – Njemačka

Troškovi u Njemačkoj

Troškovi prvostupanjskog ili žalbenog postupka

Studija slučaja	Prvostupanjski postupak Početne sudske pristojbe	Žalba Početne sudske pristojbe Žalba: 1380,00 EUR Kasacijska žalba: 1725,00 EUR
Slučaj A	1035,00 EUR	Žalba: 1380,00 EUR 1725,00 EUR
Slučaj B	1035,00 EUR	1725,00 EUR

Naknade odvjetnika, sudskih izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik Postoji li obveza pravnog zastupanja?	Prosječni troškovi	Sudski izvršitelj Postoji li obveza uključivanja sudskog izvršitelja?	Troškovi nakon donošenja presude	Ovisi o vrsti mjere izvršenja	Vještak Postoji li obveza pozivanja vještaka?	Troškovi Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 125 EUR, uz troškove i PDV
Slučaj A	Da	Prvi stupanj: 2231 EUR	Ne			Ne	Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 125 EUR, uz troškove i PDV
Slučaj B	Da	Prvi stupanj: 2231 EUR	Ne			Ne	Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 125 EUR, uz troškove i PDV

Pokrivanje troškova svjedoka

Studija slučaja	Troškovi svjedoka Imaju li svjedoci pravo na naknadu troškova?	Troškovi Do 21 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove
Slučaj A	Da	Do 21 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove
Slučaj B	Da	Do 21 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove

Troškovi pravne pomoći i naknada ostalih troškova

Studija slučaja	Pravna pomoć		Naknada troškova			Postoje li slučajevi u kojima se pravna pomoć mora vratiti?
	Kad se i u kojim uvjetima može dodijeliti pravna pomoć?	Kad se pravna pomoć dodjeljuje u cijelosti? Ako raspoloživi dohodak stranke bez dohotka ili imovine ne prelazi 15 EUR nakon odbitka određenih osnovnih naknada koje prima stranka ili njezini članovi obitelji te troškova stanovanja i grijanja.	Može li stranka koja je dobila spor zatražiti naknadu troškova parničenja?	Koji troškovi nisu prihvatljivi za naknadu?	Postoje li slučajevi u kojima se pravna pomoć mora vratiti?	
Slučaj A	Pravna pomoć u pravilu se ne dodjeljuje pravnim osobama s poslovnim nastanom izvan EU-a. Opći zahtjevi: stranka mora biti u nesigurnoj financijskoj situaciji (bez dohotka ili imovine), a pravni postupak mora imati razumne izgleda za uspjeh i ne smije se činiti zlonamjeran.	Pravna pomoć može se dodijeliti u cijelosti i u drugim slučajevima, ali mora se nadoknaditi u obrocima. Iznos obroka ovisi o raspoloživom dohotku.	1. na zahtjev (odvjetnik nije potreban za podnošenje zahtjeva) 2. postupak je još u tijeku 3. vidjeti i 1. stupac	Da, u mjeri u kojoj je dobila spor	Troškovi koji nisu nužni za podnošenje tužbe ili obranu	Vidjeti 2. stupac Vidjeti slučaj A
Slučaj B	Vidjeti slučaj A	Vidjeti slučaj A	Vidjeti slučaj A	Vidjeti slučaj A	Vidjeti slučaj A	Vidjeti slučaj A

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje		Usmeno prevođenje		Postoje li drugi troškovi povezani s prekograničnim sporovima?
	Kad je i u kojim uvjetima potrebno pismeno prevođenje?	Približni trošak	Kad je i u kojim uvjetima potrebno usmeno prevođenje?	Približni trošak	
Slučaj A	U pravilu se svi pisani podnesci sudu i svi pisani dokazi moraju prevesti. Sud može odlučiti da se dokumenti ne moraju prevoditi ako svi suci koji se bave predmetom razumiju dotični jezik.	U većini slučajeva 1,55 EUR za 55 znakova, uz troškove i PDV	Službeni je jezik sudova njemački jezik. Može se odlučiti da se odustaje od usmenog prevođenja ako svi prisutni dobro vladaju dotičnim stranim jezikom.	70 EUR po satu, uz troškove i PDV	Opis Troškovi dostave pismena u inozemstvo
Slučaj B					

Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom

dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Studija slučaja 5 – trgovačko pravo – odgovornost – Njemačka

Troškovi u Njemačkoj

Troškovi prvostupanjskog ili žalbenog postupka

Studija slučaja	Prvostupanjski postupak	Žalba
	Početne sudske pristojbe	Početne sudske pristojbe
Slučaj A	Ovisi o visini tražene naknade štete	Ovisi o visini tražene naknade štete
Slučaj B	Ovisi o visini tražene naknade štete	Ovisi o visini tražene naknade štete

Naknade odvjetnika, sudskih izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik		Sudski izvršitelj		Vještak	
	Postoji li obveza pravnog zastupanja?	Prosječni troškovi	Postoji li obveza uključivanja sudskog izvršitelja?	Troškovi nakon donošenja presude	Postoji li obveza pozivanja vještaka?	Troškovi
Slučaj A	Da	Ovisi o traženom iznosu	Ne	Ovisi o vrsti mjere izvršenja	Nije zakonski propisano – sud odlučuje je li vještak potreban	Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 125 EUR, uz troškove i PDV
Slučaj B	Da	Ovisi o traženom iznosu	Ne	Ovisi o vrsti mjere izvršenja	Vidjeti prethodno navedene informacije	Na temelju tarifa po satu. Visine se razlikuju prema području aktivnosti, ali najveća tarifa iznosi 125 EUR, uz troškove i PDV

Pokrivanje troškova svjedoka

Studija slučaja	Troškovi svjedoka	Troškovi
	Imaju li svjedoci pravo na naknadu troškova?	
Slučaj A	Da	Do 21 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove
Slučaj B	Da	Do 21 EUR po satu za izgublenu zaradu, uz putne i ostale troškove

Troškovi pravne pomoći i naknada ostalih troškova

Studija slučaja	Pravna pomoć		Naknada troškova		Postoje li slučajevi u kojima se pravna pomoć mora vratiti?	
	Kad se i u kojim uvjetima može dodijeliti pravna pomoć?	Kad se pravna pomoć dodjeljuje u cijelosti?	Koji su uvjeti?	Može li stranka koja je dobila spor zatražiti naknadu troškova parničenja?	Koji troškovi nisu prihvatljivi za naknadu?	
Slučaj A	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4
Slučaj B	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje		Usmeno prevođenje		Postoje li drugi troškovi povezani s prekograničnim sporovima?
	Kad je i u kojim uvjetima potrebno pismeno prevođenje?	Približni trošak	Kad je i u kojim uvjetima potrebno usmeno prevođenje?	Približni trošak	Opis
Slučaj A		U većini slučajeva 1,55 EUR za 55 znakova, uz troškove i PDV		70 EUR po satu, uz troškove i PDV	
Slučaj B	Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4		Vidjeti prethodnu studiju slučaja 4		Troškovi dostave pismena u inozemstvo

Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.